# HRA AN USIUS The Gazette of India

#### असाधारण EXTRAORDINARY

भाग II—खण्ड 3—उप-खण्ड (i) PART II—Section 3—Sub-section (i



स. 579] No. 579] नई दिल्ली, सोमवार, नवम्बर 22, 1999/अग्रहायण 1, 1921 NEW DELHI, MONDAY, NOVEMBER 22, 1999/AGRAHAYANA 1, 1921

जल-भूतल परिवहन मंत्रालय

(परिवहन पक्ष)

#### अधिसूचना

नई दिल्ली, 22 नवम्बर, 1999

सा॰का॰िन॰ 784(अ).— निम्निलिखित प्रास्प्य नियम, जिसे केन्द्रीय सरकार मोटर यान अधिनियम, 1988 (1988 का 59) की धारा 139 की उपधारा (2) द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए बनाना चाहती है, उक्त अधिनियम की धारा 212 की उपधारा (1) की अपेक्षानुसार ऐसे सभी व्यक्तियों की जानकारी के लिए, जिनके उससे प्रभावित होने की सम्भावना है, प्रकाशित किया जाता है और यह सूचना दी जाती है कि उक्त प्रारूप नियमों पर उस तारीख से जिसको इस अधिसूचना की राजपत्र में यथाप्रकाशित प्रतियां जनता को उपलब्ध करा दी जाती है, तीस दिन की अवधि की समाप्ति पर विधार किया जाएगा।

ऐसे कोई आक्षेप या सुझाव, जो किसी व्यक्ति से उक्त प्रारूप नियमों की बाबत इस प्रकार विनिर्दिष्ट अवधि की समाप्ति से पूर्व प्राप्त होंगे, उनपर केन्द्रीय सरकार द्वारा विचार किया जाएगा ।

ऐसे आक्षेप या सुझाव जल, भूतल परिवहन मंत्रालय के संयुक्त सचिव (परिवहन), परिवहन भवन, नई दिल्ली - 110001 को भेजे जा सकेंगे।

# प्रारूप नियम

- संक्षिप्त नाम और प्रारंभ इन नियमों का संक्षिप्त नाम केन्द्रीय मोटर यान (कलकत्ता और ढाका के बीच बस सेवा का विनियमन) नियम, 1999 है।
- 2. परिभाषाएं इन नियमों में, जब तक कि संदर्भ से अन्यथा अपेक्षित न हो,—

- (क) "बस कर्मी दल" से चालक और कंडक्टर अभिप्रेत है.
- (ख) "सक्षम प्राधिकारी" से :-
- (i) परिवहनं यान के लिए किसी नियमित अनुज्ञापत्र के संबंध में, संबद्ध देश की विधि के अधीन ऐसी अनुज्ञापत्र जारी करने वाला कोई सक्षम प्राधिकारी अभिप्रेत है ;
- (ii) चालन अनुज्ञप्ति के संबंध में, सम्बद्ध देश की विधि के अधीन चालन अनुज्ञप्ति जारी करने वाला कोई सक्षम प्राधिकारी अभिप्रेत है:
- (iii) कंडक्टर की अनुजाप्ति के संबंध में, सम्बद्ध देश की विधि के अधीन कंडक्टर की अनुजाप्ति जारी करने वाला कोई सक्षम प्राधिकारी अभिप्रेत हैं ।
- (ग) "कडंक्टर प्रमाण पत्र" कलकत्ता और ढाका के बीच बस सेवा के विनियम्भे लिए (जिसे इसमें इसके पश्चात् करार कहा गया है) भारत गणराज्य की सरकार और बैंग्नलादेश जन गणराज्य की सरकार के दीच अनुच्छेद 3 के खंड (5) के अधीन हुए करार के अनुसार जारी प्रमाणपत्र े अभिप्रेत है :
- (घ) " चालक अनुक्राप्ति" से सक्षम प्राधिकारी द्वारा मोटर यान या किसी विनिर्दिष्ट वर्ग या प्रकार के मोटर यान के चालन के लिए व्यक्ति को प्राधिकृत करने के लिए, जारी दस्तावेज से अमिप्रेत है ।
- (अ) " परिचय पत्र/दस्तावेज" से सक्षम प्राधिकारी द्वारा करार के अनुच्छेद 3 के खंड (4) और खंड (5) में निर्दिष्ट जारी कार्ड/दस्तावेजो से अभिप्रेस है ;
- (च) "यात्री यान" से बांगलादेश और भारत के बीच भाड़े पर या पुरस्कार के लिए यात्रियों को ले जाने के लिए ऐसा कोई मोटर यान अभिप्रेत है, जो सकल दुलाई भार, पिष्टया आधार या बैठने की क्षमता और यान की सम्पूर्ण ऊंचाई के संबंध में ऐसे निबंधनों के अध्यधीन होगा जो यथास्थिति, किसी भी ऐसे देश में समय-समय पर प्रभावी हो।
- (घ) "अनुसूची" इन नियमों से उपाबद्ध अनुसूची से अमिप्रेत 🛊 ।
- 3. अनुजापत्र का प्ररूप, अंतर्विष्टि और अवधि आदि —(1) यात्री यान के लिए कोई नियमित अनुजापत्र इन नियमों से उपाबद्ध अनुसूची में दिए गए प्ररूप में होगा और अहस्तांसरणीय होगा ।
- (2) परिवहन यान के लिए नियमित अनुकापत्र एक वर्ष के लिए विधिमान्य होगा ।
- 4. किसी यान की पात्रता संबंधी शर्तें (1) कोई परिवहन यान इस प्रकार सन्निर्मित और अनुरक्षित किया जाएगा जिससे कि वह सभी समय उस व्यक्ति के प्रभावी नियंत्रण में रह सके जो इसको चला रहा है।
- (2) यात्री यान के चालक के पास ऐसे यान की बाबत निम्नलिखित होंगे --
  - (क) सम्बद्ध देश की विधि के अधीन जारी किया गया कोई विधिमान्य रिजस्ट्रीकरण प्रमाणपत्र ;
  - (ख) सम्बद्ध देश की विधि के अधीन जारी किया गया कोई विधिमान्य उपयुक्तता प्रमाणपत्र ;
  - (ग) देश की विधि के अधीन जारी की गई कोई विधिमान्य बीमा पालिसी ;
- (घ) देश की विधि के अधीन जारी की कोई विधि मान्य गई मार्ग अनुक्रप्ति ; और ऐसे यान का निरीक्षण करने के लिए उक्त सभी दस्तावेज किसी सक्षम प्राधिकारी द्वारा निरीक्षण के लिए उपलब्ध कराए जाएंगे ।
- 5. चालक/कंडक्टर के लिए शर्तें —(1) किसी परिवहन यान को चलाने वाले व्यक्ति के पास किसी अपने अपने सक्षम प्राधिकारी द्वारा ऐसे यान को चलाने के लिए जारी की गई विधिमान्य चालन अनुङ्गप्ति और चालक का बैज होगा ।
- (2) किसी परिवहन यान के कंडक्टर के पास किसी अपने अपने सक्षम प्राधिकारी द्वारा जारी की गई विधिमान्य कंडक्टर की अनुक्रप्ति होगी.)
- (3) यदि किसी कारण से, किसी देश का उपनियम (1) में निर्दिष्ट कोई चालक या उपनियम (2) में निर्दिष्ट कोई कंडक्टर दूसरे देश में अपने कर्तव्यों का निर्वहन करने में असमर्थ रहता है तो किसी अन्य देश के सक्षम प्राधिकारी द्वारा जारी की गई किसी विधिमान्य अनुङ्गित का घारक कोई चालक या कंडक्टर यान को चलाने या कंडक्टर के रूप में कार्य कर सकेगा।

- 6. यात्री यान पर सम्प्रदर्शित की जानेवाली सुमिन्नकारी विशिष्टियां अपने अपने देशों के सक्षम प्राधिकारी द्वारा करार के अधीन चलाए जा रहे किसी यात्री यान को समनुदिष्ट रिजस्ट्रीकरण संख्यांक के अतिरिक्त, निम्नलिखित विशिष्टियां यात्री यान के सफेद पृष्ठ पर लाल रंग से अंग्रेजी और अपने अपने देश की राजमाधा में (एक ईंच या 2.5 से0मी0से अन्यून कंचाई और एक ईंच या 2.5 से0मी0 से अन्यून की चौड़ाई का प्रत्येक अक्षर स्पष्ट रूप से यान से जुड़ी सपाट सतह या प्लेट या प्लेटों पर पेंट किया हो), पेंट की जाएगी, अर्थात् :-
  - (i) देश का नाम, और
  - (ii) प्रत्येक देश में आरंभिक और समाप्ति बिंदु
- 7. बसकर्मी दल की निजी चीजबस्त यात्री यान के कर्मी दल ऐसी निजी चीजबस्त जिसमें पहनने के कपड़े, बिछौना और पका हुआ भोजन भी है, अपने अपने देश के यात्रियों के यात्री सामान के नियमों के अधीन यथा अनुक्षेय के तौर पर ले जा सकेगा जो मेजबान देश में उनके ठहरने की अवधि को ध्यान में रखते हुए आवश्यक हैं। ये देशों के सीमाशुल्क विधियों में विनिर्दिष्ट शर्तों के अधीन होगी।
- 8. यान का बीमा ऐसा कोई यात्री यान जिसकी कोई बीमा पालिसी नहीं है जिसमें व्यापक या तीसरे पक्ष का जोखिम है, जो यात्री यान के उपयोग करने से उद्भूत होता हो, और उस अपने अपने देश की विधि की अपेक्षाओं का अनुपालन करता हो, इन नियमों के अधीन नहीं चलाया जाएगा ।
- 9. सवारियों के परिवहन के लिए शर्तें -- ऐसा कोई परिवहन यान जो बांगला देश में रिजस्ट्रीकृत है भारत में किसी स्थान से भारत में किसी अन्य स्थान तक के लिए यात्रियों के परिवहन के लिए नहीं लगाया जाएगा और उसी प्रकार ऐसा कोई यान जो भारत में रिजस्ट्रीकृत है उसे बांगलादेश में किसी स्थान से बांगलादेश में किसी अन्य स्थान तक सवारियों के परिवहन के लिए नहीं लगाया जाएगा।

# अनुसूची 1 मार्ग अनुङ्गप्ति का प्ररूप

भारत और बांगला देश के मध्य अनुच्छेद 2 (2) के अनुसार यात्री मोटर यान करार

मार्ग अनुज्ञप्ति सं0तक वैद्य
देश का नाम भारत और बांगलादेश के बीच यात्री मोटर यान चलाने के लिए मार्ग अनुक्रप्ति पत्र (क) यान के रजिस्ट्रीकृत स्वामी की विशिष्टियां
(i) नाम
(ii) पिता/पित का नाम
(iii) पता
वर्तमान पता
स्थायी पता
(iv) राष्ट्रीयता
ख) यान की विशिष्टियां
(i) रजिस्टीकत संख्यांक

(ii) (iii)	यान का प्रकार
• •	निर्माण का वर्ष
(iv)	
(v)	इंजन सं
(vi)	चेचिस सं
(ग) याः	श्री यान में बैठने (चालन सहित) की क्षमता
(घ) ती	सरे पक्ष के जोखिम के विरुद्ध जारी बीमापालिसी की विशिष्टियां
(i)	पालिसी संख्यांक`
(ii)	बीमाकर्ता का नाम,
(iii)	समाप्ति की तारीख
(इ) यात्री	ो यान की उपयुक्ता प्रमाणपत्र की विशिष्टियां
(i)	प्रमाण पत्र संख्यांक
(ii)	विधिमान्यता की तारीखसेतक
(च) प्रत	येक देश में आरम्भिक और संमाप्ति बिंदु
	भारंभ का स्थान
(ii) 3	समाप्ति का स्थान
(iii)	उहराव
()	
(B) 1	गन द्वारा अनुगामी मार्ग
(ज) अन्	नुझेय फेरों की संख्या
	कारी के हस्ताक्षर
पदनाम औ	र मुद्रा
प्रति हस्ता	भर प्राधिकारी के
हस्ताक्षर, प	ाद नाम और मुद्रा
	=

अनुच्छेद 2 के अधीन अपेंक्षित दस्तावेज करार को एक देश की सक्षम प्राधिकारी द्वारा जारी किया जाए और अन्य देश के सक्षम प्राधिकारी द्वारा प्रति हस्ताक्षरित किया जाएगा ।

टिप्पणः यान के रिजस्टीकरण और अन्य दस्तावेज जैसे रिजस्ट्रीकृत प्रमाणपत्र, बीमा प्रमाण पत्र, उपयुक्तता प्रमाण पत्र आदि यान के साथ रखे जाएगें और साथम अधिकारी या प्रत्येक देश के साथम प्राधिकारी द्वारा इस निमित प्राधिकृत निरीक्षण के लिए मांगने पर प्रस्तुत किए जाएंगे ।

# अनुसूची II चालक/संवाहक के परिचय पत्र/दस्तावेज .....सरकार

		क्रम सं	••
		जारी की तारीख	••
	1.	जारी करने वाला प्राधिकारी	••
	2.	चालक/संवाहक का नाम	
	3.	पिता का नाम	•••••
	4.	जन्म तिथि	****
	<b>5</b> .	पता	
		स्थायी पता	••••
		वर्तमान पता	••
6.	. रा	ष्ट्रीयता	
7.	चाल	नक/संवाहक के अनुजा का ब्यौरा	वालक/संवाहक के हस्ताक्षर
		रुका संयान वर्गतक वैध. री कर्ता	
8.	या	त्री यान के स्वामी का नाम और पता	
	ना	म	
	पत	ग :-	
		वतमान पता	
		वर्तमान पता स्थायी पता	

[फा॰ सं॰ आर॰टी॰-15011/6/99-एमवीएल] सक्षम प्राधिकारी के हस्ताक्षर और मुद्रा के॰ आर॰ भाटी, संयुक्त सचिव

#### MINISTRY OF SURFACE TRANSPORT

# (Transport Wing)

#### NOTIFICATION

New Delhi, the 22nd November, 1999

G.S.R. 784 (E).—The following draft rules which the Central Government proposes to make in exercise of the powers conferred by sub-section(2) of section 139 of the Motor Vehicles Act, 1988(59 of 1988) is hereby published as required by sub-section(1) of section 212 of the said Act for information of all persons likely to be affected thereby and notice is hereby given that the said draft rules will be taken into consideration after the expiry of a period of 30 days from the date on which the copies of this notification as published in the Gazette of India are made available to the public.

Any objections or suggestions which may be received from any person with respect to the said draft rules before the expiry of the period so specified will be considered by the Central Government.

The objections or suggestions may be sent to the Joint Secretary(Transport), Ministry of Surface Transport, Transport Bhavan, NEW DELHI – 110 001

#### DRAFT RULES

- 1. Short title and commencement -- 1. These rules may be called Central Motor Vehicle (Regulation of Bus Service Between Calcutta and Dhaka) Rules, 1999.
- 2. Definitions -- In these rules, unless the context otherwise requires, ---
- (a) "bus crew" means driver and conductor
- (b) "competent authority" means:-
  - (i) in relation to a regular permit for transport vehicle, an authority competent to issue such a permit under the law of the country concerned;
  - (ii) in relation to driving licence, an authority competent to issue a driving licence under the law of the country concerned;

- (iii) in relation to a conductor's licence, an authority competent to issue a conductor's licence under the law of the country concerned.
- (c) "Conductor's Certificate" means a certificate issued under clause (5) of Article III of the Agreement between the Government of the Republic of India and the Government of Peoples Republic of Bangladesh for the regulation of bus service between Calcutta and Dhaka(hereinafter referred to as the Agreement);
- (d) "Driving Licence" means the document issued by a competent authority as the case may be, authorising the person specified therein to drive a motor vehicle or a motor vehicle of any specified class or description.
- (e) "Identity Cards/ Documents" mean the Cards/ documents issued by the competent authority as referred to in clause (4) or (5) of Article III of the Agreement.
- (f) "Passenger vehicle" means motor vehicle for the carriage of passengers for hire or reward between Bangladesh and India subject to such restrictions on the gross laden weight, wheel base, seating capacity and overall height of vehicle as may be operating in either country from time to time.
- (g) "Schedule" means a Schedule annexed to these rules.
- 3.Forms, contents and duration etc. of the permit -(1) A route permit for passenger vehicle shall be in the form set out in the Schedule I annexed to these rules and shall be non-transferable.
- (2) A route permit for passenger vehicle shall be valid for one year at a time.
- 4. Eligibility conditions of a vehicle (1) A passenger vehicle shall be so constructed and maintained as to be at all times under the effective control of the person driving it.
- (2) The driver of a passenger vehicle shall have --
  - (a) a valid registration certificate issued under the law of the country concerned;
  - (b) a valid certificate of fitness issued under the law of the country concerned;
  - (c) a valid insurance policy issued under the law of the country;
  - (d) a valid route permit issued under the law of the country,

in respect of such vehicle and shall make the said documents available for inspection by any authority competent to inspect such vehicle.

- 5.Conditions for the driver/conductor (1)The person driving a passenger vehicle shall be in possession of a valid driving licence to drive such a vehicle and driver's identity card/document issued by the respective competent authority in the form set out in Schedule II.
- (2) The conductor of a passenger vehicle shall be in possession of a valid conductor's certificate and a conductor's identity card/document issued by the respective competent authority.
- (3)If, for any reason, a driver referred to in sub-rule (1) or a conductor referred to in sub-rule (2) of a country is unable to perform his duties in the other country, a driver or a conductor in possession of a valid driving license/certificate and identity card issued by a competent authority, may drive or control the vehicle.
- 6. Distinguishing particulars to be exhibited on the passenger vehicle In addition to the registration number assigned to a passenger vehicle, operating under the agreement, by the competent authority of the respective Government, the following particulars shall be painted in English and in the official language of the respective country in red colour on white surface on both the sides of the passenger vehicle each letter being not less than one inch (2.5 c.m.) high and one inch (2.5 c.m.) wide legibly painted on a plain surface or a plate or plates affixed to the passenger vehicle, namely:-
  - (i) Name of the country, and
  - (ii) Starting and terminal points in each country.
- 7. Personal effects of bus crew The bus crew of a passenger vehicle may carry such personal effects including wearing apparel, bedding and cooked food as permissible under the passenger baggage rules of the respective country.
- 8.Insurance of the vehicle No passenger vehicle which does not have a policy of insurance which covers comprehensive or third party risks, arising out of the use of the passenger vehicle and which complies with the requirements of the law of the country concerned shall operate under these rules.
- 9. Conditions for transport of passengers- No transport vehicle registered in Bangladesh shall be engaged in the transport of passengers from any point in India to any other point in India, and similarly no transport vehicle registered in India shall be engaged in the transport of passengers from any point in Bangladesh to any other point in Bangladesh.

#### SCHEDULE I

## FORM OF ROUTE PERMIT\*

		and Bangladesh)	Passenger Motor Vehicle Agreement between	
Route	Permi	t No	Valid upto	
Name	of the	Country		
		e Permit to ply pass ladesh	enger motor vehicle between India and	
(a)	Partic	Name	ed owner of the vehicle :	
	(ii)		s Name	
	(111)	Address Present Add	dress	
	CA	Permanent	Address	
(b)	(iv) Partic	Nationality culars of the vehicle		
(5)	(i)		er	
	(ii)	Type of the vehicle		
	(iii)	Maker's name		
	(iv)		ring	
	(v) (vi)	Engine No. Chassis No.		
(c) <sup>-</sup>	Seati	ng capacity (includir	ng driver) of passenger vehicle	
(d)	Partic	ulars of insurance p	olicy against third party risk:	
	(i) Policy number			
		ame of insurer ate of expiry		
(e)	Particulars of certificate of fitness of the passenger vehicle.			
	(i) Ce	ertificate number		
	(ii) V	alidity date : from	to	

(f)	The starting and terminal points in each country
	(i) Place of starting (ii) Place of Termination (iii) Stoppages
(h)	The routes to be followed by the vehicle
(1)	Number of trips allowed
	Signature , designation and seal of the competent authority
	Signature, designation and seal of the counter signing authority

\*document required under Article II of the Agreement issued by the competent authority of one country and countersigned by the competent authority of the other country.

Note: Registration papers and other documents such as registration certificate, insurance certificates, fitness certificate etc., shall be carried on the vehicle(s) and made available for inspection on demand by the competent authority or any officer duly authorised by the authority in each country.

Address

## SCHEDULE II

Driver's/Conductor's Government of	s Identity Card/Docu	ment -
		Sl. No
	Date of Issu	e
Issuing Authority		
Name of driver/conductor		Photo
Father's Name		_
Date of Birth		
Address Permanent Address		
.Present Address		
Nationality		
	Signa	ture of driver/conducto
Detail's of driving/conductor's I	icence:-	
Licence No Issued by	_Vehicle class	Valid till
Name and address of owner of passenger vehicle.		
Name		
	Issuing Authority  Name of driver/conductor  Father's Name  Date of Birth  Address  Permanent Address  Present Address  Nationality  Detail's of driving/conductor's I  Licence No. Issued by  Name and address of owner of passenger vehicle.	Issuing Authority  Name of driver/conductor  Father's Name  Date of Birth  Address Permanent Address Present Address  Nationality  Signa  Detail's of driving/conductor's licence:-  Licence No

	Present Address	_
	Permanent Address	
9.	Identity card/documents valid from	_ to

[F. No. RT-15011/6/99-MVL]
Signature and Seal of Competent Authority
K. R. BHATI, Jt. Secy.